

Vue du perron

VOLUME 21 NUMÉRO 1

PRINTEMPS 2012

BULLETIN
TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE



KWE familles Perron d'Amérique et d'ailleurs.

Notre rendez-vous annuel a lieu à WENDAKE le 18 août.

Venons fêter joyeusement!

KWE Perron Families of America and elsewhere.

Our annual gathering will take place in WENDAKE 18 August.

Let's make it a joyous celebration!

Association des familles Perron d'Amérique

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC Canada G1V 4C6
<http://www.famillesperron.org/>

Fondée en avril 1991, l'Association des familles Perron d'Amérique inc. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the Association des familles Perron d'Amérique inc. is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

Membre actif (Regular member)	Canada	Outside Canada
1 an / 1 yr20\$Cdn 25\$Cdn
3 ans / 3 years55\$Cdn 70\$Cdn

Membre bienfaiteur (Benefactor)40\$Cdn

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...

Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual gatherings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2011 - 2012

Dirigeants

Présidente	Manon (Val d'Or)
1^{ère} Vice-présidente	Gaby (Sherbrooke)
2^{ème} Vice-présidente	Cécile (Montréal)
Secrétaire	Michel (Sherbrooke)
Trésorier	Michel (Ottawa)

Administrateurs

George	(Franklin, MA)
Normand	(Montréal)
Rhéal	(Ottawa)
Robert	(L'Anse-Saint-Jean)

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde, Rita et Suzanne
Tirage: 300 exempl. / Prix: 3\$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message de la présidente / President's Message	p. 3, 4
Note de la Rédaction / Editor's Comments	p. 5
My Grandfather John Perron / Mon Grand-père..	p. 6-11
Le Rassemblement 2012	p. 12-16
Du Conseil en direct	p. 17
Appel aux candidats / Call for Candidates	p. 18
Échos des Perron	p. 19
In Memoriam	p. 22

Message de la présidente

Chers membres,

Joyeuses Pâques à tous!

Dans un premier temps, je vous invite à réserver d'avance votre place pour le prochain Rassemblement qui se fera dans la magnifique région de Québec à Wendake, Hôtel-Musée Premières Nations.

Une culture ancestrale, une histoire fascinante

« L'histoire du peuple wendat est tissée dans les champs, les lacs et les montagnes du continent, de la baie Georgienne à l'embouchure du Saint-Laurent. Peuple d'agriculteurs et de chasseurs, guerriers féroces et fins diplomates, démocrates et commerçants hors pair, les Wendat - dénommés les « Hurons » par les Français - se sont mérité le respect de tous les peuples fréquentés. Si la pandémie amenée bien malgré eux par les Français bouleversa cette ancienne civilisation - qui comptait plus de 40 000 individus à l'époque de Champlain -, le feu du peuple wendat ne fut jamais éteint. » (Extrait de: Wendake Village des Hurons)

Je sais que pour bien des raisons, on a souvent tendance à attendre à la date fixée pour s'inscrire. Cependant, nous vous encourageons à vous inscrire et réserver le plus rapidement possible afin de faciliter la gestion et la logistique des responsables.

*Je fais présentement des démarches dans le but d'évaluer la possibilité de tenir notre rassemblement lors du **Festival Acadien** en 2014. Notre assureur nous confirme que nous avons la couverture requise pour une activité hors Québec ou hors Canada. Cependant, rien n'est certain à ce moment-ci; il faut que je discute avec une famille Perron qui pourrait nous aider à organiser le tout dans ce beau coin du pays.*

Chaque membre du Conseil travaille à la bonne tenue de son ou ses dossiers et de la représentativité de l'Association.

En ce qui a trait au Dictionnaire, je contacte sous peu l'Association des généalogistes afin d'avoir l'information exacte concernant la notion de confidentialité des données recueillies à ce jour en lien avec l'élaboration d'un dictionnaire, point qui sera à discuter à la prochaine réunion du Conseil.

A la prochaine !



Manon

Message from the President

Dear Members,

Happy Easter to everyone!

First of all I ask you to register early for the coming Perron Gathering that will take place at Wendake, Hôtel-Musée Premières Nations, in the magnificent region of Quebec.

A deeply-rooted culture; a fascinating history

« The history of the Wendat people is woven in the meadows, lakes and mountains of the continent, from the Georgian Bay to the Gulf of the St. Lawrence. A Nation of farmers and hunters, fierce warriors and subtle diplomats, democratic and skilled in trade, the Wendat – called the «Hurons» by the French – achieved to earn the respect of all the peoples they came across. Even though the pandemic, which the French inadvertently brought with them, drastically impacted on this ancient civilization - that comprised over 40,000 individuals at the time of Champlain -, the fire of the Wendat people was never extinguished.» (From: Wendake, Village des Hurons)

I understand that for several reasons we often wait until the very last moment to register for an event. However, we encourage you to answer promptly and reserve as soon as possible as this will help the organizing committee perform their various tasks.

At the moment, I am looking into the feasibility of holding our 2014 gathering at the time of the **Acadian Festival**. We have received confirmation from our insurer that we are indeed covered if we plan any activity outside Quebec or Canada. However nothing is definite yet. I must contact a Perron family who could help us organize the event in that beautiful corner of the country.

Everyone on the Board of Administration is working on their particular files and making sure that our Association is well represented.

Concerning the Dictionary, I will soon contact the Association of Genealogists in order to know what exactly is involved when we talk of confidentiality of data regarding all the data gathered so far for the elaboration of a dictionary. This will be discussed at our next meeting.

Till the next time,



Manon

NOTE DE LA RÉDACTION...

Que la joie de Pâques brille dans tous les cœurs! Dans ce bulletin du printemps, nous vous offrons de nouveau Jean-Baptiste "Johnny" Perron mais cette fois, vu par une jeune écolière de 15 ans, sa petite fille. Quel plaisir nous avons de découvrir tous ces Perron qui ont enrichi leur coin du monde et laissé une belle descendance pour chanter leurs mérites. Encore merci à M. Richard Lyness (755) de s'être engagé.

Ce *Vue du perron* vous apporte aussi les renseignements ayant trait à notre prochaine rencontre et assemblée générale annuelle, de même que les encarts habituels à ce temps de l'année: le formulaire *Appel aux candidats*; le dépliant du *Rassemblement 2012* avec sa fiche d'inscription; le dépliant de l'*Hôtel-Musée Premières Nations*; une feuille intitulée *Autres lieux d'hébergement* pour les gens qui désirent héberger ailleurs et une *enveloppe-retour* pré-adressée pour ceux et celles qui comptent être au nombre des joyeux participants.

Merci à vous tous qui prenez le temps de nous envoyer vos renseignements et nouvelles de famille. Nous sommes très fières au comité du bulletin de pouvoir dire que nous avons des collaborateurs sincères et généreux.

Dans un avenir pas très éloigné, 'espérez' d'autres écrits de René (35) traitant de l'histoire au Québec et de la famille de ses ancêtres. Nous avons quelques articles en réserve et en attendons d'autres. Les Perron Dugrenier sont passablement tranquilles... plus réservés? Votre histoire est aussi bienvenue.

Si vous désirez faire publier vos nouvelles dans le bulletin d'été, nous vous prions de nous les faire parvenir pour la fin de mai.

Nous vous souhaitons un printemps tout fleuri. Bonne lecture !

EDITOR'S COMMENTS...

May the joy of Easter fill everyone's heart ! In this Spring bulletin, the main article once again gives a portrait of Jean-Baptiste "Johnny" Perron but this time seen through the eyes of his granddaughter who was a young schoolgirl at the time. It is such a pleasure to discover all those Perrons who made a difference in their part of the world and left a large lineage as testimony to their achievements. We reiterate our thanks to M. Richard Lyness (755) for getting involved.

In this bulletin, you'll find information on our coming gathering and annual general meeting. Several inserts are also enclosed as is usual at this time: the form *Call for Candidates*; our folder and registration form *Rassemblement 2012*; the *Hôtel-Musée Premières Nations' folder*; a fly-sheet titled *Autres lieux d'hébergement* for those who prefer lodging elsewhere, and a pre-addressed *return envelope* for people who plan to join the crowd of happy participants.

Thank you to members who take the time to write to us and send information and their family news. At the bulletin committee we are quite proud to say that we have sincere and generous collaborators.

Soon you can expect to read more of René's writings about the history of Quebec and his ancestors' family. We have a few articles in reserve and are waiting for more. The Dugrenier dit Perrons are rather quiet... shy about blowing their own trumpet? Your history would also be appreciated.

Any news you wish to have published in the Summer bulletin should reach us by the end of May. We wish for you a Spring filled with flowers. Enjoy your bulletin !

My Grandfather John Perron (Mon Grand-père)

Written by Lorraine Poitras

Submitted by Richard Mark Lyness (755)

*The article on Jean-Baptiste Perron that appeared in the last **Vue du perron** was the first part of the submission by M. Richard Lyness on the life of his great-grandfather.*

What follows is a description of the same man, written around 1946 by his granddaughter, Lorraine Poitras. Mme Lorraine Poitras Connors, of Beverly Mass., is the daughter of Marguerite Perron (Peggy) and Roland Poitras.

Accompanying Richard's letter was a post script by Bernard C. Perron of Lowell, Mass., last surviving child of Jean-Baptiste: "**Written by Lorraine Poitras at 15 years of age. The biography was written as a school assignment. She interviewed my father on two separate occasions to obtain these facts. The teachers remarked: « Good. And by far, one of the best to date.»**"*

Before the sun set that day, Jean-Baptiste Perron, the 11th of 12 children, was very much alive and kicking. He grew up to be a fine husky lad who loved to ride the unsaddled horse down the hill to fetch and drive the cows. In those days, he learned the meaning of responsibility and showed much initiative and ingenuity in all his undertakings. He learned the rudiments of education in a little red schoolhouse, along with eight other children. After reaching the fifth grade, he was forced to leave school to help with the farm. In the spring, he helped to sow the crops, milk the cows, separate the cream, churn the butter, and mend the fences. In the fall, he helped to take in the apples, potatoes, corn and tobacco, which were later stored in bins on the hillside.

As he approached his 16th birthday, a pent-up desire for adventure and expansion took hold of him. He was no longer content to stay on the farm, now that he knew all about it. He wondered what lay beyond the four houses, the hills and the St. Lawrence River. At 16, he left for the United States.

John was first employed as a bricklayer in Cambridge, Mass., where he worked 78 hours a week for 5.5 cents per hour. He could not speak English. After two years, he found a job at which he could learn the carpentry trade. He was good at construction and soon could build anything, from fine cabinets to a sturdy house. His craving for adventure somewhat satisfied, he returned to Canada. The province of Ontario gave him a piece of land to clear, about 30 acres, near beautiful Lake Nosbonsing. After working many hours each

day, he cleared about three acres of land, which he plowed. He built a log cabin on his farm, and at the age of 20 he took for his bride Alma [Lapointe dit] Audet, a 15-year-old farm girl.

They endured many hardships together. All the winter supplies had to be brought in large quantities from the food center across the lake. One day my grandfather and [a member of] his family (brother Napoleon, possibly) crossed the lake, bought extra food supplies, and started to return home. Darkness overtook them and, as was custom in such a case, they stopped at a cabin and were put up for the night in return for a little food. The next morning, they found the lake frozen. The only thing to do was to travel by land and carry the heavy food supplies on their backs. It took three long days to return to their anxiety-stricken wives and children.

Alma and Jean-Baptiste remained at Lake Nosbonsing for eight years during which time they cleared all 30 acres of their land. My grandfather told me that those eight years were the hardest years of his life.

Ever in search of something better, he sold his farm and moved to Sault-Sainte-Marie, where he lived for eight more years as a real-estate agent and (building) contractor. He bought land, built a house on it, and sold it for a profit. Life became a little easier now, in fact so much so that they even could afford a servant.

Seven children now made up the growing family and, as the boys became of age, they went to work. Jean-Baptiste moved to Salem, Mass. (a mill town), where he felt there would be more opportunities for

all members of the family. He bought himself a small woodworking shop (on Mill Hill) and worked up a fine trade as a cabinet-maker. For 29 years, he supported his large family very well. This prosperous period was interrupted in 1914 by the famous Salem Fire that burned half the city of Salem. His home was burned to the ground. Luckily, no member of his family was hurt. At midnight, my grandfather sat in the Salem Commons, surrounded by his belongings and his family. They tearfully watched the last great spurts of scarlet flames wipe out the steeple of the Catholic Church (St. Joseph).

The next morning, my grandfather went to the vicinity of his shop and found that it was still standing. There it stood, singular and triumphant, in the midst of an exploded gas station (that lay) in ruin. The fire was the unwitting cause of a more prosperous business for his cabinet shop. He had more work than he could handle. He built a beautiful new home for his family (on Cabot Street). The younger children were given opportunities that the older children had missed. Instead of going to work at an early age to help support

the family, they were able to further their educations and develop their talents (singing, painting, and woodcarving).

My grandfather always wanted to visit Europe. When the children began to work, each contributed a certain amount for grandfather's future trip to Europe. It took 15 years, but by the time he had reached 60 years old, he had enough money to take a rather extensive tour of Europe. He visited Great Britain, France, Holland, Germany, Italy, Romania, Russia, Egypt (Palestine and Jerusalem), and many other countries.

Now at the age of 78, and with his family all grown and married, my grandfather is still a very active man, both physically and mentally. Up to this day, he manages his properties, has an active interest in family affairs, wittily and subtly directs his brood, and takes a yearly trip to Canada (Quebec City and Cap-aux-Oies). The gleam of hidden hills and unknown shores seems now and then to filter in his eyes.

** M. Bernard C. Perron was member #764 of our Association from 2001 to 2004. (Editor's Note)*



À droite, Mme Lorraine Poitras, cousine de la mère de Richard Lyness.

Sitting to her right is Jeannette (Aunt Joy) Perron Massey, one of Jean-Baptiste's 17 children. Joy is now deceased.



Les filles de Jean-Baptiste Perron et Alma Audet en 1928

The Six Graces:

**Jeannette, Rita, Thérèse,
Elizabeth, Sara and Marie Perron**

Toutes les photos accompagnant l'article ont été fournies par M. Richard Lyness.

Mon Grand-père John Perron

Par Lorraine Poitras

Soumis par Richard Mark Lyness (755)

Version française: cécile perron (129)

*Le dernier bulletin **Vue du perron** présentait la première partie d'un envoi de Richard M. Lyness: un article dans lequel il nous racontait un peu de la vie de son arrière-grand-père, Jean-Baptiste Perron.*

La deuxième partie que voici, consiste en un portrait du même homme, composé par sa petite-fille Lorraine Poitras, vers 1946. Madame Lorraine Poitras Connors, de Beverly Mass., est la fille de Marguerite Perron (Peggy) et de Roland Poitras.

L'envoi de Richard comprenait cette note de Bernard C. Perron, de Lowell, Mass., dernier enfant vivant de la grande famille de Jean-Baptiste: "Écrit par Lorraine Poitras quand elle avait 15 ans. Cette biographie faisait partie d'un projet scolaire. Elle est venue interviewer mon père à deux reprises pour obtenir ces renseignements. Les remarques des enseignants: «Bon travail et l'un des meilleurs à ce jour.»"*

Ce jour-là avant le coucher du soleil, un bébé bien vigoureux avait fait son entrée dans le monde. C'était Jean-Baptiste Perron, le 11^{ème} d'une famille de douze enfants. Avec les années, il devint un beau gars robuste qui aimait partir à cheval, le montant à cru, pour aller chercher le bétail au bas de la colline. C'est durant ces années qu'il apprit à prendre ses responsabilités, faisant preuve de beaucoup d'initiative et d'ingéniosité dans tous les travaux qu'il entreprenait. Les premières notions de scolarité lui furent données à la petite école rouge qu'il fréquentait avec huit autres enfants. Après sa cinquième année, il dut abandonner l'école pour aider à la ferme. Au printemps, il aidait à faire les semences, traire les vaches, écrémer le lait, battre le beurre et réparer les clôtures. À l'automne, c'était le temps de cueillir les pommes, les pommes de terre, le maïs et le tabac, et de voir à ce que tout soit entreposé dans le caveau de la colline.

À l'approche de ses seize ans, il fut pris d'un désir intense de partir à l'aventure et voir du pays. Maintenant qu'il n'avait plus rien à apprendre de la ferme, ce travail ne lui suffisait plus. Il se demandait ce qu'il pouvait bien y avoir par delà ces quatre maisons, ces collines et le Saint-Laurent. Ses seize ans sonnés, il partit pour les États-Unis.

John travailla d'abord comme maçon à Cambridge, Mass., besognant 78 heures par semaine pour un salaire de 5.5 cents l'heure. Il ne parlait pas anglais. Deux ans plus tard, il se trouva un emploi comme apprenti menuisier-charpentier. Il avait des talents pour la construction

et en peu de temps, il pouvait bâtir n'importe quoi, des armoires élégantes ou des maisons solides. Puis, une fois son désir d'aventure quelque peu assouvi, il retourna au Canada. En Ontario, on lui donna un terrain à défricher, de 30 arpents environ, situé près du magnifique Lac Nosbonsing. Travaillant plusieurs heures par jour, il réussit à défricher et labourer trois arpents de sa terre. Il se bâtit une cabane en rondins et à l'âge de 20 ans, il prenait pour femme Alma [Lapointe dit] Audet, âgée de 15 ans, elle-même fille de fermiers.

Ensemble, ils firent face à de nombreuses épreuves. Ils devaient aller quérir leur approvisionnement d'hiver au magasin d'alimentation qui se trouvait de l'autre côté du lac. Un jour, mon grand-père et un membre de sa famille (son frère Napoléon sans doute) traversèrent le lac, achetèrent une grande quantité de provisions et reprirent le chemin du retour. Cependant, l'obscurité les rattrapa et, comme c'était la coutume dans le temps, ils s'arrêtèrent et demandèrent asile pour la nuit en retour d'un peu de vivres. Au matin, ils virent que le lac était gelé. Il n'y avait qu'une chose à faire: retourner à pied en portant les lourdes charges sur leur dos. Ce ne fut que trois jours plus tard qu'ils arrivèrent à la maison où les attendaient anxieusement leurs familles.

Pendant les huit ans qu'ils passèrent au Lac Nosbonsing, Alma et Jean-Baptiste avaient réussi à défricher la totalité de leur terre. Grand-père m'a raconté que ces huit années furent les plus difficiles de sa vie.

Aspirant toujours à une vie meilleure, Jean-Baptiste

vendit la ferme et déménagea sa famille à Sault-Sainte-Marie où il passa huit autres années à travailler comme agent d'immeubles et entrepreneur (de bâtiment). Il achetait un terrain, y construisait une maison et vendait le tout à profit. La vie devint plus facile, tellement même qu'ils purent se payer les services d'une servante.

La famille comptait maintenant sept enfants et dès que les garçons atteignaient l'âge de travailler, ils se cherchaient un emploi. Puis, ce fut le déménagement à Salem, Mass. (une ville d'usines) où Jean-Baptiste estimait que les occasions seraient plus alléchantes pour tous les membres de sa famille. Il fit l'acquisition d'un petit atelier (rue Mill Hill) et commença une carrière en menuiserie qui lui rapporterait beaucoup. Pendant 29 ans, sa famille ne manqua de rien. Cette ère de prospérité fut interrompue en 1914 par le grand incendie de Salem qui réduisit la moitié de la ville en cendres. Sa demeure ne fut pas épargnée; tout y passa. Heureusement que personne de la famille ne fut blessé. À minuit, Grand-père était dans le parc Salem's Common, entouré de sa famille et d'effets personnels. Tous, en larmes, regardèrent les derniers jets de flammes écarlates envahir et détruire le clocher de l'église catholique (St. Joseph).

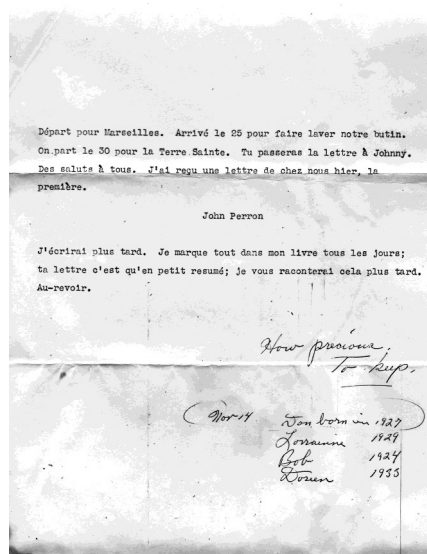
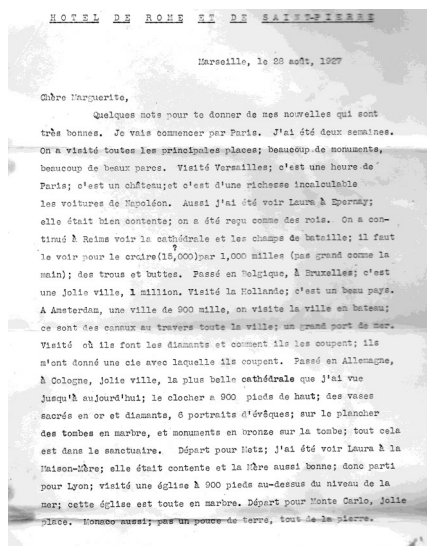
Le lendemain matin, mon grand-père se rendit sur les lieux question de voir si son atelier avait été préservé. Il se dressait là, solitaire et victorieux, au milieu des ruines d'une station d'essence qui avait explosé. Ce feu fut le point de départ d'affaires plus florissantes pour John et son atelier de menuiserie. Il avait du travail plein les bras. Il bâtit une belle maison sur la rue Cabot

pour sa famille. Les plus jeunes de ses enfants purent profiter d'avantages que les plus vieux n'avaient pas connus. Au lieu d'aller travailler et gagner des sous pour aider au bien-être de la famille, ils pouvaient poursuivre leurs études et développer leurs talents: chant, peinture et sculpture sur bois.

Grand-père avait toujours rêvé de voir l'Europe. Quand ses enfants commencèrent à travailler, chacun mit de côté une certaine somme pour l'aider à défrayer les coûts de son voyage. Cela prit 15 ans. Quand il eut 60 ans, on avait amassé suffisamment d'argent pour lui permettre d'entreprendre un voyage de longue durée à travers l'Europe. Il visita la Grande-Bretagne, la France, la Hollande, l'Allemagne, l'Italie, la Roumanie, la Russie, l'Égypte (Palestine et Jérusalem), et plusieurs autres endroits.

Grand-père a maintenant 78 ans et ses enfants sont tous établis, mais il est toujours très actif tant physiquement que mentalement. Il continue de gérer ses propriétés, conserve un vif intérêt dans les affaires de la famille, guide ses ouailles avec esprit et finesse, et se rend au Canada tous les ans visiter la parenté de Québec et de Cap-aux-Oies. De temps en temps, on croit voir miroiter dans son regard le reflet de collines lointaines et de rivages inconnus.

**(NDLR) M. Bernard C. Perron was member #764 of AFPA from 2001 to 2004.*



**Lettre que John Perron envoya à sa fille Marguerite durant son séjour en Europe.
(Voir la transcription à la page suivante)**

Hotel de Rome et de Saint-Pierre

Marseille, le 28 août 1927

Chère Marguerite,

Quelques mots pour te donner de mes nouvelles qui sont très bonnes. Je vais commencer par Paris. J'ai été deux semaines. On a visité toutes les principales places; beaucoup de monuments, beaucoup de beaux parcs. Visité Versailles; c'est une heure de Paris; c'est un château; et c'est d'une richesse incalculable les voitures de Napoléon. Aussi, j'ai été voir Laura à Épernay; elle était bien contente; on a été reçu comme des rois. On a continué à Reims voir la cathédrale et les champs de bataille; il faut le voir pour le croire (15,000) par 1,000 milles (pas grand comme la main); des trous et buttes. Passé en Belgique, à Bruxelles; c'est une jolie ville, 1 million. Visité la Hollande; c'est un beau pays. À Amsterdam, une ville de 900 mille, on visite la ville en bateau; ce sont des canaux au travers toute la ville; un grand port de mer. Visité où ils font les diamants et comment ils les coupent; ils m'ont donné une [s]cie avec laquelle ils coupent. Passé en Allemagne, à Cologne, jolie ville, la plus belle cathédrale que j'ai vue jusqu'à aujourd'hui; le clocher a 900 pieds de haut; des vases sacrés en or et diamants, 6 portraits d'évêques; sur le plancher des tombes en marbre, et monuments en bronze sur la tombe; tout cela est dans le sanctuaire. Départ pour Metz; j'ai été voir Laura à la Maison-Mère; elle était contente et la Mère aussi bonne; donc parti pour Lyon; visité une église à 900 pieds au-dessus du niveau de la mer; cette église est toute en marbre. Départ pour Monte Carlo, jolie place. Monaco aussi; pas un pouce de terre, tout de la pierre.

Départ pour Marseille(s). Arrivé le 25 pour faire laver notre butin. On part le 30 pour la Terre Sainte. Tu passeras la lettre à Johnny. Des saluts à tous. J'ai reçu une lettre de chez nous hier, la première.

John Perron

J'écrirai plus tard. Je marque tout dans mon livre tous les jours; ta lettre c'est qu'un petit résumé; je vous raconterai cela plus tard.

Au revoir.

Dear Marguerite

A few words to let you know that things are going fine. I'll start with Paris. I spent two weeks there. Visited all the important places; lots of monuments; lots of beautiful parks. Saw Versailles; located one hour from Paris; it's a castle; and it is sumptuous beyond imagination, Napoleon's carriages. I also went to see Laura at Épernay; she was very pleased; I was received like a king. Went on to Reims to see the cathedral and the battle fields; one must see to believe (15,000) per 1,000 miles (not as big as the hand); holes and mounds. Went to Belgium, Brussels; it's a pretty city, 1 million. Visited Holland; a beautiful country. At Amsterdam, a city of 900 thousand, we tour by boat; there are canals throughout the whole city; a large harbour. Visited where diamonds are made and cut; I was given a saw [they use for cutting them]. Went to Germany, Cologne. A nice city, the most beautiful cathedral I have seen to date; the steeple is 900 feet high; sacred vases made of gold and diamonds; 6 portraits of bishops; on the floor marble tombs, and bronze sculptures on the tomb; all those are laid in the sanctuary. Departure for Metz; went to see Laura at the Mother-House; she was happy and the Mother also very kind; left for Lyon; visited a church [located] at 900 feet above sea level; that church is all made of marble. Departure for Monte Carlo, pretty place. Monaco also; not a single inch of earth, everything is stone.

Left for Marseille. Arrived on the 25th to have my clothes cleaned. Will be leaving on the 30th for the Holy Land. Show the letter to Johnny. Give everyone my love. I received a letter from home yesterday, the first.

John Perron

I'll write again later. I note everything in my book day after day; your letter is only a small summary; I'll tell you all about it later.

Bye.

On nous écrit...

« Ça m'a toujours intrigué qu'à part les trois lignées identifiées dans les familles Perron, vous laissiez toujours la place pour "autres..." Alors voici: il y a quelques semaines, nous avons de passage dans notre maison de Sherbrooke, un confrère venu au pays pour quelques mois... et qui est encore assez en forme pour retourner missionner quelques temps... né en '36. Pendant le repas, il mentionnait que son premier ancêtre (venu de France avec le Régiment de Carignan) était **Jean Perron**, qu'il avait changé son nom, s'était fixé à Lévis et avait épousé une femme de la région de Charlevoix. Il disait que quelqu'un de sa famille avait fait des recherches et avait écrit un gros volume de quelque 500 pages sur le sujet.

Ce confrère s'appelle **Robert Lavertu**. Il est né à St-Sébastien d'Iberville (sur les frontières avec les États-Unis) le 8 décembre 1936. Je vous donne son adresse en Afrique: P.O. Box 910449 Mongu, Zambia.

Alors voilà pour l'information que j'ai tardé à vous communiquer. »

Raymond Perron, (332) M. Afr.

*NDLR: Merci, Raymond. En effet, cette lignée 'Perron' a déjà été mentionnée dans nos bulletins. Nous ne manquerons pas de communiquer avec le Père Lavertu et reviendrons sur le sujet dans un prochain **Vue du perron**.*



John Perron et sa famille en 1930

Avant-plan:

**John,
Sister Marie-Alma
Marie**

À l'arrière-plan:

**Joseph,
Elizabeth
Jeanette
Thérèse
Rita
Angéla
Bernard
Sara**



Deux photos des grands-parents maternels de Richard Lyness: Emma Richard et Joseph A. Perron



Famille de Joseph Perron et Emma Richard en 1946

Derrière:

Grace, Robert et Angéla

Devant:

**Emma Richard
le Révérend Richard Perron
le Révérend Joseph Richard, frère d'Emma
et Joseph Perron**

KWE ! À TOUS LES PERRON ET À LEURS AMIS

« Nous sommes très heureux d'offrir aux familles Perron et à leurs amis l'occasion de passer de doux moments de fraternisation et de belles heures de découverte à Wendake.

Venez vous détendre dans un environnement paisible où la beauté de la nature abonde; venez découvrir l'histoire peu connue du peuple Wendat et apprécier sa riche culture et ses traditions; venez vous délecter de la gastronomie exclusive du chef Martin Gagné.

Au Musée Huron-Wendat, laissez l'exposition permanente **Territoires, mémoires, savoirs...** vous transporter à travers les âges, et venez admirer l'art des Premières Nations.

Bref, venez vivre une expérience unique.

Bienvenue à Wendake! »

Le comité organisateur:
Fernand, Céline, Jean-Yves, Jean-Claude et Cécile

LES HURONS-WENDAT DE WENDAKE

Les premiers contacts entre les Amérindiens et les Européens d'origine française furent établis à l'époque de Champlain, en 1609, et ce sont les Français qui donnèrent aux Wendat (Wyandot) le nom de « Hurons ».

Issu d'une civilisation très ancienne, ce peuple occupait un vaste territoire appelé le pays wendat ou pays des Hurons et comptait des milliers de personnes. Ce pays comprenait une partie des États-Unis et s'étendait dans le nord de ce qui est maintenant l'Ontario, et dans le centre et le nord-est du Québec. Les habitants vivaient dans des villages protégés par des palissades et pratiquaient l'agriculture, la chasse et la trappe.

L'arrivée des Européens en Nouvelle-France entraîna une série d'événements perturbateurs. De grandes calamités - guerres, épidémies - s'abattirent sur le peuple des Hurons et leur population déclina rapidement. À la suite des terribles événements de 1649-1650, ils furent forcés de se disperser. Quelques centaines de Hurons de la Baie Georgienne qui avaient survécu au massacre des Iroquois prirent refuge en différents endroits de Québec avant de s'installer en 1697 à Jeune Lorette sous le nom de Roreke, village qui devint par la suite Wendake.

Les Hurons-Wendat continuent de promouvoir leur culture et leur art avec fierté. Ils habitent maintenant près de grands centres urbains et jouissent d'une bonne qualité de vie grâce aux divers projets socio-économiques qu'ils développent. Situé près du quartier de Loretteville à Québec, le village de Wendake constitue l'unique communauté huronne-wendat au monde.

Sources:

Wendake, Guide touristique officiel 2011-2012

Site web: tourismewendake.ca

Wikipedia – Huronie

Hurons – L'Encyclopédie canadienne

KWE! TO ALL PERRONS AND THEIR FRIENDS

« We are very pleased to offer to the Perron families and their friends the opportunity to spend happy moments of fraternizing and hours of discovery in Wendake.

Come and relax in peaceful surroundings filled with natural beauty; come and discover the little-known history of the Wendat people, and take in its rich culture and traditions; come and delight in chef Martin Gagné's exclusive gastronomy.

*At the Huron-Wendat Museum, let the permanent exhibit **Territories, memories, knowledge** ... transport you through the ages and allow you to admire the art of the First Nations.*

In other words, come and live a unique experience.

Welcome to Wendake! »

*The Organizing Committee:
Fernand, Céline, Jean-Yves, Jean-Claude and Cécile*

THE HURONS-WENDAT OF WENDAKE

The first contacts between the Amerindians and Europeans of French origin were established in 1609 at the time of Champlain, and the name « Hurons » was given to the Wendat (Wyandot) by the French.

Descended from a very ancient civilization, the Wendat people lived on a vast territory called the country of the Wendat or Huron country, and numbered many thousands of individuals. Their territory included a part of the United States, and spread to the north of what is now called Ontario, and to the center and the north-east of Quebec. The inhabitants lived in enclosed villages for protection, and lived off agriculture, hunting and trapping.

The arrival of the Europeans in New France brought along a series of very disturbing events. Great calamities – wars, epidemics – fell upon the Hurons and their population rapidly declined. Following the tragic events of 1649-1650, they were forced to scatter. A few hundred Hurons of the Georgian Bay who had survived the massacre by the Iroquois fled to various places in Québec before settling at Jeune Lorette in 1697 under the name of Roreke, now Wendake.

Never ceasing to promote their culture and their art with great pride, the Hurons-Wendat now live near big urban centers and have a good quality of life thanks to various socio-economic projects they developed. Located near Loretteville in Quebec City, Wendake is the only Huron-Wendat community in the world.

Reference:

Wendake, Official Tourist Guide 2011-2012

Website: tourismewendake.ca

Wikipedia – Huronie

Hurons- The Canadian Encyclopaedia

RASSEMBLEMENT 2012

PROGRAMME

LE SAMEDI 18 AOÛT 2012

8h 30 Inscription
9h 00 Accueil à saveur autochtone
9h 30 Assemblée générale annuelle
11h 30 Dîner libre
13h 00 Visite du Musée
16h 30 Messe à l'église Notre-Dame-de-Lorette
19h 00 Souper - Banquet et soirée

FRAIS D'INSCRIPTION:

Adultes: 65\$

Enfants (de 6 à 12 ans): demi-tarif

Il est de prime importance que vous vous inscriviez **AVANT le 10 juillet 2012**, afin que les organisateurs puissent confirmer le nombre de participants auprès des autorités de l'hôtel sans tarder. Veuillez vous servir de l'enveloppe pré-adressée qui est insérée dans votre bulletin.

LIEU DU RASSEMBLEMENT

Hôtel-Musée Premières Nations
5, Place de la Rencontre Ekionkiestha
Wendake Québec

SVP s'inscrire en se servant de la fiche d'inscription figurant au dépliant ci-inclus.

Information:

Région de Québec:

Céline ou Fernand: 418-628-9032

Région de Montréal:

Cécile: 514-696-0835

ATTENTION

La visite du Musée est **gratuite** pour ceux qui hébergent à l'*Hôtel-Musée Premières Nations*.

Pour les gens qui hébergent ailleurs, les frais d'entrée au musée sont de **8\$**, payables au moment de l'inscription.

Ceux qui n'auront pas en main le coupon **Visite du Musée** remis par l'AFPA, devront régler **10\$ sur place**.

ATTENTION

Veillez noter que l'inscription au rassemblement et la réservation de la chambre sont deux choses tout-à-fait différentes. Votre inscription est adressée à l'Association via le comité organisateur tandis que votre chambre d'hôtel doit être réservée par vous directement à l'hôtel de votre choix.

Hébergement

RÉSERVER SON HÉBERGEMENT EST LA RESPONSABILITÉ DE CHACUN

HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

5, Place de la Rencontre Ekionkiestha

Wendake QC G0A 4V0

(418) 847-2222 = ligne locale

1-866-551-9222 = ligne sans frais

ou par Internet: [hotelpremieresnations.ca]

Frais d'hébergement **169\$** la nuitée, occupation double. Prévoir **20\$** de plus par personne qui partage la même chambre. **Visite du Musée incluse**.

Veillez indiquer au personnel de l'hôtel que vous faites partie du rassemblement des familles Perron en mentionnant le code AFP170812 afin de profiter du tarif entendu.

ATTENTION, le bloc de chambres mis de côté à l'Hôtel-Musée pour le Rassemblement des familles Perron sera relâché le 4 juin 2012 pour les autres clients de l'hôtel. **Vous devez donc réserver AVANT cette date**. Voir la page 16 pour autres détails.

GATHERING 2012

PROGRAMME

SATURDAY 18 AUGUST 2012

8: 30 Registration
9: 00 Welcoming with an Amerindian Flavour
9: 30 Annual General Meeting
11: 30 Lunch at your leisure
13: 00 Tour of the Museum
16: 30 Mass - Notre-Dame-de-Lorette Church
19: 00 Banquet and social evening

REGISTRATION FEES

Adults: \$65

Children (from 6 to 12): half the adults' fees

It is very important that you register **BEFORE 10 July 2012**, to allow the organizing committee to confirm the number of participants.

Please use the pre-addressed envelope furnished with your bulletin.

PERRON GATHERING LOCATION

Hôtel-Musée Premières Nations
5, Place de la Rencontre Ekionkiestha
Wendake Québec

Please register by completing the registration form in the enclosed folder.

For more information:

Quebec Region:

Céline or Fernand: 418-628-9032

Montreal Region:

Cécile: 514-696-0835

ATTENTION

Free Museum Tour for those who lodge at *Hôtel-Musée Premières Nations*.

For those who lodge elsewhere, fees to the Museum are **8\$**, payable at the moment of registration.

If you don't have an AFPA coupon **Visite du Musée**, you will have to pay **10\$** at the wicket.

ATTENTION

Please note that registering for the gathering and reserving your hotel room are two entirely different things. Your registration must be made to AFPA via the organizing committee while your room must be reserved by you directly to the hotel of your choice.

Lodging

EVERYONE IS RESPONSIBLE FOR RESERVING THEIR OWN LODGING

HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

5, Place de la Rencontre Ekionkiestha

Wendake QC G0A 4V0

(418) 847-2222 = local number

1-866-551-9222 = toll free number

or by Internet: [hotelpremieresnations.ca]

Lodging fees for the night **\$169**, for two people. An extra **\$20** will be added for each person who shares the same room. **Free Musum Tour**.

When calling the hotel, please say that you are attending the Perron family gathering, and mention the code AFP170812 so you can take advantage of the agreed rate.

ATTENTION: the rooms that were set aside especially for the Perron Gathering will be released 4 June 2012 for the hotel's other clients. **Therefore you must make your reservations BEFORE that date.** See following page for other details.

Hébergement autres détails/ Lodging more details

Construit en 2008, l'*Hôtel-Musée Premières Nations* est un hôtel ****étoiles dont les lignes harmonieuses se marient à la beauté naturelle de son site. D'un environnement complètement non-fumeur, l'hôtel comprend 55 chambres et opère selon divers modes de forfaits. Les chambres, très spacieuses, à décors autochtones, sont toutes dotées d'une grande porte-fenêtre donnant sur la rivière Saint-Charles (Akiawenrahk)... ah ! s'endormir au gazouillis des eaux...

Les chambres sont équipées de 2 grands lits ou de 1 grand lit et 1 divan-lit, plus autres commodités telles prise Internet sans fil, téléviseur HD, petit réfrigérateur, cafetière, peignoirs, etc. Laissez-vous pomponner...

Notre contrat stipule que les enfants de 18 ans et moins qui partagent la chambre des parents sont hébergés gratuitement.

Le petit-déjeuner est en sus, mais le restaurant de l'hôtel *La Traite* offre une grande variété de petits-déjeuners superbes à coût abordable. Il y a aussi très près le restaurant *La Sagamité* qui sert les petits-déjeuners entre autres.

Built in 2008, the *Hôtel-Musée Premières Nations* was designed to blend well with the beauty of its natural surroundings. Promoting a smoke-free environment, the 4 star-hotel has 55 rooms and offers a variety of packages. The rooms are very large and decorated with Amerindian arts and craft, and each one is equipped with a large French window opening on the St. Charles River (Akiawenrahk)... what a pleasure to fall asleep with the song of the river...

Each room is furnished with either 2 queen-size beds or 1 queen-size bed and 1 day bed plus other amenities such as wireless Internet, HD television, mini-fridge, coffee maker, guest robes, etc. Allow yourselves to be pampered...

A provision in our contract states that lodging is free for children, aged up to 18 years, who share their parents' room.

Breakfast is not included with the room but at the hotel restaurant *La Traite*, superb and varied menus are offered at a reasonable price. Also close by is restaurant *La Sagamité* that serves breakfasts and other meals.

Autres lieux d'hébergement à WENDAKE/ Other places of lodging in WENDAKE

La Huronnière

Couette et café - 3 chambres

Téléphone: 418-845-4118

Site web: www.lahuronniere.com

Courriel: info@lahuronniere.com

Adresse: 415, rue Chef-Maurice-Sébastien, Wendake QC

La Maison Aorhenche

Bed & Breakfast - 3 chambres

Téléphone: 418-847-0646

Site web: www.maisonaorhenche.com

Courriel: aorhenche@videotron.ca

90, rue Chef-François-Gros-Louis Wendake QC

Pour d'autres endroits d'hébergement situés non loin de Wendake (15 ou 20 minutes en auto), veuillez consulter le feuillet inséré dans le bulletin.

For other lodgings located outside of but close to Wendake (a 15 to 20 minute-ride), see the list inserted in the bulletin.

**N'OUBLIEZ PAS D'APPORTER
VOTRE PASSEPORT PERRON**

**BRING ALONG YOUR
PERRON PASSPORT**

DU CONSEIL... EN DIRECT: nouvelles et autres communiqués

BIENVENUE À NOTRE PLUS RÉCENT MEMBRE!

Réjean B. *PERRON*, Ste-Thècle QC #950

Si pour une raison quelconque une personne déjà inscrite se trouve dans l'impossibilité de participer au rassemblement, un montant égal à 50% de la somme réglée pourra lui être remboursé à la condition qu'une demande d'annulation écrite parvienne au comité organisateur AVANT le 10 août 2012.

If for any reason a registered person is unable to attend the gathering, a sum equal to 50% of the paid fees can be reimbursed provided that a written request for cancellation is sent to the organizing committee BEFORE 10 August 2012.

RAPPEL

Ceux et celles qui ont l'intention de loger à l'*Hôtel-Musée Premières Nations*, qui est l'endroit même de notre rassemblement 2012 et donc pas de déplacement, doivent réserver leurs chambres AVANT le 4 JUIN.

De même si l'un ou l'autre des deux **B & B** de Wendake vous intéresse, ne tardez pas car ces endroits d'hébergement sont très recherchés en toute saison par les nombreux touristes qui viennent de partout en Europe.

Salon des familles souches Place Laurier

Malheureusement notre Association n'a pu être présente au dernier *Salon des familles souches* de Place Laurier, Québec. Après discussion avec M. Yves Boisvert, Directeur à la *Fédération des familles souches du Québec*, et une recherche de sa part du courriel de transmission de l'inscription, il semble que le système informatique nous aurait fait faux bond. Cependant, on nous affirme qu'il y aura révision du processus à suivre afin qu'un accusé de réception suive automatiquement toute demande d'inscription. Nos remerciements à **Gabrielle** (313), **Marcel** (827), **Angèle** (682) et **Normand** (838) qui avaient accepté de tenir le stand de la famille Perron.

COMITÉ ORGANISATEUR DU RASSEMBLEMENT 2012

2012 ORGANIZING COMMITTEE

Cécile Perron (129)
Fernand Perron (177)
Céline Jacques
Jean-Yves Perron (256)
Jean-Claude Perron (547)

Il est très important que vous remplissiez votre fiche d'inscription au complet recto-verso afin que le comité organisateur soit fin prêt pour vous recevoir le matin de l'accueil. Ainsi, nous devons savoir combien d'entre vous hébergeront à l'*Hôtel-Musée Premières Nations* pour que nous puissions réserver les billets qui vous donneront l'entrée gratuite au Musée.

It is very important that you fully complete your registration form on both sides so the organizing committee can prepare for your arrival. You must indicate how many people in your group will be staying at *Hotel First Nations* so we can arrange for the tickets giving you free access to the Museum.

TOUJOURS EN MARCHÉ !

Salon des familles souches Place Laurier

Unfortunately we were not present at the last *Salon des familles souches* at Place Laurier, Quebec. Following a call to M. Yves Boisvert, FFSQ Director, and his search for the email corroborating the registration of our Association, it appears that the computer failed to do its work. However, we were assured that the whole process would be reviewed to include a confirmation of the email following any registration.

Our thanks to **Gabrielle** (313), **Marcel** (827), **Angèle** (682) and **Normand** (838) who had volunteered to man the Perron kiosk.

FFSQ

L'Assemblée générale annuelle de la *Fédération des familles souches du Québec* se tiendra à l'Hôtel Plaza, Québec, le 21 avril 2012 à 13h30, salle Mozart.

FFSQ

The *Fédération des familles souches du Québec* will hold its 2012 General Annual Meeting at the Plaza Hotel, Quebec City 21 April at 13:30 in Salle Mozart.

APPEL AUX CANDIDATS

Tous les membres en règle qui désirent faire partie du Conseil de l'AFPA sont invités à poser leur candidature. Au cours de l'année, les candidats élus s'engagent à assister à deux (2) ou trois (3) réunions du Conseil (art. 5.12.1) Les dirigeants se réunissent au besoin.

Entière liberté d'expression est accordée à tous les membres du Conseil afin que, grâce aux vues et aux opinions de ces derniers, l'Association puisse avancer le plus efficacement possible. Il est entendu que les membres du Conseil offrent bénévolement leur temps et leurs services. C'est donc dire qu'ils ne reçoivent aucune rémunération (art. 5.9).

Le *Comité de Mise en candidature* (trois membres du Conseil) prépare une liste de candidats en vue de pourvoir aux postes vacants et soumet cette liste au Conseil deux mois avant la tenue de l'assemblée générale annuelle (art. 4.1.2), soit le **18 juin 2012**. D'autres offres de candidatures pourront être acceptées à condition qu'elles soient contre-signées par deux (2) membres en règle et qu'elles parviennent au Comité de Mise en candidature **au moins deux (2) mois avant** la tenue de l'assemblée générale annuelle (art. 4.2.1). Ces candidatures seront automatiquement ajoutées à la liste soumise par le Comité de Mise en candidature. Des candidatures pourront également être acceptées sur proposition de membres en règle présents à l'assemblée générale annuelle au moment des élections (art. 4.2.2). Les candidats proposés devront donner leur consentement. Les candidats qui ne peuvent se présenter au moment des élections, devront avoir donné leur consentement par écrit (art. 4.2.3). S'il y a plus de candidats que de postes vacants, l'assemblée choisira par vote au scrutin (art. 4.3.2).

CALL FOR CANDIDATES

All members in good standing who wish to serve on the Board of administration are invited to submit their names. During the year, elected candidates will attend two (2) or three (3) meetings of the Board (Art. 5.12.1). Senior officers may hold meetings when necessary.

All members of the Board are entitled to express their opinions freely in order for the Association to progress as efficiently as possible. It is understood that members of the Board give their time and their services freely without expecting any remuneration whatsoever (Art.5.9).

The *Nomination Committee* (three members of the Board) will draw up a list of names for the positions to be filled and submit this list to the Board two (2) months before the general annual meeting is to take place (Art. 4.1.2), that is to say **June 18th 2012**. Other names may be accepted provided that they be accompanied by the signatures of two (2) members in good standing, and that they reach the Committee at **least two (2) months prior** to the date of the general annual meeting (Art.4.2.1). Those names will automatically be added to those on the list submitted by the nomination committee. Other candidates may also be accepted during the vote upon proposition by members in good standing attending the annual meeting (Art. 4.2.2). The proposed candidates must give their consent. Candidates who cannot attend the voting session must give their consent in writing prior to the assembly (Art. 4.2.3). If the number of candidates should exceed that of vacant positions, a vote by ballot will be submitted to the assembly (Art. 4.3.2).

BIENVENUE À TOUS! ALL ARE WELCOME!

Les administrateurs suivants ont été mandatés pour former le *Comité de mise en candidature* pour 2012:
The *Nomination Committee* for 2012 is composed of the following directors:

Gabrielle Perron Newman (313)
Rhéal Perron (492)
Cécile Perron (129)

Veillez envoyer vos suggestions à: / Please send your suggestions to:
[dgnewman@videotron.ca]
ou à l'adresse postale de l'Association / or mail to our postal address.

Echos des Perron

Merci à nos précieux collaborateurs: Rodrigue (73), Liliane (132), Robert (94), René (35), Rhéal (492), Normand (838) et Marlène (255)

Heureuse nouvelle de naissance:

- Le 30 décembre 2011, naissait **Zoé PINARD**, fille de **Éric PINARD** et de **Maripier BLOUIN**. Mariepier est la fille de dame **Francine PERRON** (923) qui faisait partie du comité organisateur au rassemblement de Saint-Isidore. Nos félicitations et bons vœux aux parents et grands-parents et bienvenue à cette nouvelle petite dans notre beau et grand monde.

- « Et parlant de périple pour certains, je vous envoie copie d'un document que mon fils Pierre (#577) recevait à la Noël suite à ses nombreux efforts et dévouement vis-à-vis *Habitat for Humanity*, ici et aux environs. Depuis qu'il a pris sa retraite il s'est beaucoup dévoué à cet organisme et à d'autres bénévoles, ce dont nous sommes fiers. » (voir page suivante) René (35) et Dorothy (348)

- **Jean PERRON** (925), ancien entraîneur-chef des Canadiens de Montréal se rendait, le 31 janvier dernier, diriger un camp d'entraînement pour l'équipe nationale israélienne. Il avait déjà dirigé les sélections junior et senior de 2004 à 2008, et l'équipe avait été mutée à la première division. La sélection israélienne est actuellement classée 39^e au monde par la *Fédération internationale de hockey sur glace*.

(<http://fr.canoe.ca/sports/nouvelles/hockey/archives/2012/01/20120117-010756.html>)

- La chiropraticienne **Denise PERRON** a inventé une gaine amincissante qui stimule et tonifie les muscles, brûle les calories et améliore la posture. Des bandes de résistance intégrées directement dans la gaine font travailler les muscles davantage durant les mouvements naturels tels marcher et gravir les escaliers. Dre Perron a reçu son doctorat en chiropraxie du *Palmer Chiropractic College* de Davenport, Iowa, au milieu des années 1980. Elle est diplômée de *Trent University* de Peterborough, Ontario. De 1986 à 2001, elle a pratiqué à Montréal accumulant une expérience clinique exceptionnelle. Ses recherches en correction de la posture, faites tant au Canada qu'aux États-Unis, l'ont menée à développer, avec des collègues du groupe *Clinical Bio Physics* (CBP), des outils d'évaluation

de la posture et des exercices de correction posturale. Elle a donné de nombreuses conférences sur l'importance des évaluations posturales et autres principes de la chiropraxie au Canada, aux États-Unis, en Europe et au Japon. Ce génie inventeur de *The Workout You Wear™* a dix années d'expérience en évaluation posturale et travaille aussi comme conseillère auprès d'entreprises chiropratiques au Canada et ailleurs dans le monde. (Google: La gaine révolutionnaire qui brûle les calories; fév.2012)

- Le lancement lanaudois de l'album *Hamérricana* de **Dylan PERRON** et *Élixir de Gumbo* avait lieu le 3 mars 2012 à l'Albion de Joliette. Ce groupe, formé à l'automne 2010, offre de la musique bluegrass, folk, blues et celtique sur divers instruments (mandoline, guitare, banjo ténor, violon, banjo cinq cordes, guitare dobro, harmonica) mais, pour les grandes occasions, sait se transformer en un savoureux quintette à cordes. *Hamérricana* contient dix pièces francophones et quatre instrumentales originales: bluegrass, folk symphonique, blues endiablé et celtique. L'instrumentation, les textes, la musique et les arrangements sont de Dylan Perron. Info: www.brasseriealbion.com (L'Action du mercredi, février 2012)

- La liste des demi-finalistes de la 20^e édition de *Mannequins d'un jour* indique que **Louise PERRON**, retraitée de Dolbeau-Mistassini, s'est classée dans la catégorie 60 ans et plus. (Journal de Montréal, octobre 2011)

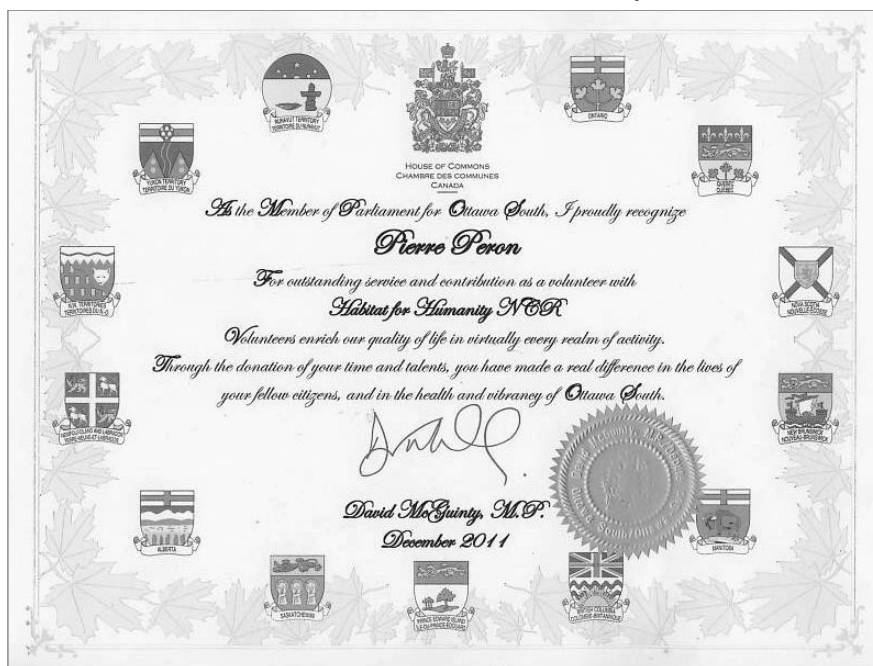
- Dans le monde du sport, **Xavier PERRON** de Magog s'est fait remarquer quand son équipe *Les Cantonniers* de la Ligue de hockey Midget AAA du Québec a vaincu *Les Riverains* du Collège Charles-Lemoyne par le compte 3-2. (La Tribune, octobre 2011)

- Ce sont des retrouvailles entre **Gabriel BERNARD-PERRON** du *Vert & Or* de l'Université de Sherbrooke, et son adversaire Sébastien Lévesque du *Rouge et Or* de l'Université Laval. Les deux qui s'étaient affrontés quand ils jouaient au niveau collégial continuent d'améliorer leur jeu comme porteurs de ballon. Gabriel est originaire de Magog. (La Tribune, octobre 2011)

« On ne peut comprendre la vie qu'en regardant en arrière; on ne peut la vivre qu'en regardant en avant. »

Sören Kierkegaard

L' Association des familles Perron d'Amérique offre ses félicitations à Pierre (577) pour sa grande générosité et toutes ces heures de bénévolat qu'il consacre à autrui.



À la douce mémoire de Normand



« C'est principalement lors du **Retour aux sources** des familles Perron en 1995 que plusieurs d'entre nous ont vraiment connu Normand. Quant à lui, nul doute qu'il s'est vite rendu compte de c' qu'était cette 'gang' de Perron avec lesquels il allait partager deux semaines de tournée. Oui, dans le Car #2, nous avons eu bien du plaisir en sa compagnie, du tout premier jour jusqu'au dernier de ce beau périple en sol français.

Son engagement envers l'Association

Dès 1996, à l'occasion du rassemblement de l'Isle-aux-Coudres, Normand se joignait au Conseil d'administration de l'AFPA, y siégeant jusqu'en août 2004. Au mandat de 2000 - 2002, il fut élu Président de notre Association. Par la suite, il accepta généreusement les postes de vice-présidence même si à ce temps, il présidait aussi un autre organisme qui lui tenait à cœur, l'association du **Camping et Caravaning** de la région de l'Outaouais.

Le 20 octobre 1996, Normand organisait une rencontre brunch-conférence qui réunissait 80 personnes de l'Outaouais et d'ailleurs au **Rendez-vous du Dôme** à Hull. Puis, toujours de grand cœur, trois ans plus tard, il s'affairait à mettre sur pied le rassemblement de 1999, un bel événement qui se passa '**sous le chapiteau**', à Hull, et qui fut des plus appréciés de tous les participants.

Nous tous qui l'avons connu et avons servi avec lui, gardons en mémoire l'image d'un homme affable qui prenait ses tâches au sérieux et savait les mener avec doigté. Nous nous souviendrons. »

cécile (129)

« Le 16 janvier dernier Normand Perron nous a quittés. Ceux et celles qui ont eu le privilège de le connaître, se souviendront de lui comme d'un organisateur hors pair, un gars jovial qui aimait rendre service et avoir du bon temps. Nous avons eu la chance de le voir une dernière fois lors du rassemblement à l'Isle-aux-Coudres où lui et son épouse Mariette ont reçu les hommages de l'Association à l'occasion de leur 50^e anniversaire de mariage. Il nous manquera à tous mais surtout à sa tendre épouse ainsi qu'à ses trois filles Johanne, Janique et Marie-Claude et ses petits-enfants.

Bon voyage Normand! »

Robert Perron (94)



En 1995, dans le Car #2



Les joyeux compagnons: Normand (552), Gilles (391), Robert (94) et Roger (392) au rassemblement de 2011

« Que dire de ce Normand Perron, que certains d'entre nous avons eu le bref privilège de connaître! Sa salutation joyeuse, son regard et son visage souriants, ses paroles accueillantes, sa main franchement offerte, que pouvions-nous attendre de plus lors de son séjour parmi nous.

C'est de cet être chaleureux, fils de Léopold, fils de Joseph, fils d'Euchariste, fils de Casimir, fils d'Achille, fils d'Étienne, fils de Jean-Baptiste, fils de Pierre, fils d'Antoine et de Daniel, que les membres de l'AFPA se souviendront. C'est par ses belles qualités qu'il en imposait sans, pour cela, s'imposer. Tout comme ses prédécesseurs et ceux qui l'ont suivi, confiant en lui-même, il a su gagner et garder la confiance de tous ceux qui ont eu le bonheur de le côtoyer. Par sa vie, par son exemple, il a su faire vivre la devise de notre fière Association: **Toujours en marche.** »

René Péron, #35

« Par la voie du bulletin, j'offre à Mariette et sa famille mes vœux de sympathie suite au départ de Normand. Je garde de bons souvenirs de nos rencontres: lors du voyage en France *Retour aux sources* en 1995, lors des séances de travail fait au sein du Conseil d'administration de l'AFPA et à l'occasion des nombreux rassemblements de famille mis sur pied au fil des années. »

Marlène (255)

« Quel regret d'apprendre le décès de Normand ! Veuillez présenter nos condoléances à son épouse et sa famille. »

Fabrice (940) et Marie-Gabrielle Perron

Journée de la FEMME

La journée internationale de la femme est célébrée annuellement le **8 du mois de mars**. Partout dans le monde, ce jour est dédié à la femme. Nos hommages vont à toutes les femmes de chez nous: celles qui ont fait partie de nos vies, celles que nous côtoyons dans notre vie de tous les jours, et celles que l'avenir mettra sur notre sentier, sans oublier nos soeurs, les femmes wendat.

« Les plus belles choses ne peuvent être vues ou touchées. Elles doivent être ressenties avec le Coeur. »

~ Helen Keller

In Memoriam

- À l'Hôpital de Cranbrook, Colombie-Britannique, le 29 avril 2011, est décédée à l'âge de 84 ans, dame *Anne Marie PERRON BALDING* (39). Anne Marie était très fière de faire partie de notre Association et, en dépit de la distance, elle était venue avec sa fille participer au rassemblement de 1997 à Jonquière.

- À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 29 octobre 2011, est décédée à l'âge de 78 ans, dame *Jeannette PRIMEAU*, épouse de M. *Arthur PERRON*. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Diane, Pierrot et Lyna; ses petits-enfants; frères, sœurs neveux et nièces et autres parents et amis.

- Au Centre Hospitalier de Granby, le 23 novembre 2011, entouré de l'amour des siens, est décédé à l'âge de 64 ans, M. *Jacques PERRON*, époux de dame *Mariette LÉVESQUE*, demeurant à Granby. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois fils Éric, Claude, Joël et conjointes, ses trois petits-enfants qu'il chérissait, Colin, Éliane et Maude, ses frères et sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines, sa belle-famille et de nombreux autres parents et amis. Il était le frère jumeau de *Bernard* (927).

- À Scott, le 26 novembre 2011, est décédée à l'âge de 94 ans, dame *Yolande PERRON*, fille de feu M. *Arthur PERRON* et de feu dame *Anna PERREAULT*. Elle était la sœur de feu l'Abbé Clément, feu Gérard (Fernande Boulet), feu Robert (Lucille Boulet), Jacques (Claire Bilodeau), Germain (Louisette Groleau), l'Abbé Fernand. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

- À LaSalle, le 17 décembre 2011, est décédé à l'âge de 80 ans, M. *Roger PERRON*, époux de feu dame *Huguette BEAUPRÉ*. Il laisse dans le deuil son fils, Alain, sa petite-fille, Audrey, ses frères et sœurs et autres parents et amis.

- Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le 23 décembre, 2011 est décédée à l'âge de 61 ans, dame *Denise PERRON*, épouse de M. *Jacquelin BOUTIN*, fille de feu M. *Albéric PERRON* (278) et de dame *Noëlla GAGNÉ*. Elle demeurait à Saint-Georges. Outre sa mère et son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Annick et Guillaume; ses deux petites-filles: Maryka et Alexandra; ses sœurs Louiselle et Céline et son frère Gilles; sa belle-famille ainsi que plusieurs autres parents. Également, tous ses amis et ami(e)s, et les nombreux boutchoux dont elle s'est occupée au fil des années à sa garderie.

- Subitement en Floride, le 16 janvier 2012, est décédé à l'âge de 73 ans, M. *Normand PERRON* (552), époux de dame *Mariette GAUDREAU*. Il demeurait à Gatineau. Il était le fils de feu M. *Léopold PERRON* et de feu dame *Françoise GRANDMONT*. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Johane, Janique et Marie-Claude et conjoints, de même que ses petits-enfants adorés, Gabrielle, Ariane, Camille, Rosalie et Vincent. Il était le frère de feu *Marcel* (788) et de dames *Monique* (747) et *France* (708). Il était retraité de la Société Radio-Canada. Il laisse également dans le deuil de nombreux autres parents et amis, y compris les membres de l'Association des familles Perron d'Amérique dont il fut président de 2000 à 2002.

- À St-Malachie, Beauce, le 18 janvier 2012 est décédé à l'âge de 55 ans, M. *Daniel GRONDIN*, fils de feu M. *Claude GRONDIN* et de feu dame *Gemma PERRON* (136). Outre sa conjointe, *Céline*, il laisse dans le deuil son fils Danny, ses frères *Gilles* (847) et *Guy* et sa sœur *Sylvie*. Aussi ses neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. Il était le neveu de *Jeannine* (127), *Liliane* (132), *Cécile* (129), *Denyse* (143) et le cousin de *Claudette* (717) et *Fernand* (177).

**À toutes les familles éprouvées,
nous offrons nos plus sincères condoléances!**

De même que la valeur de la vie n'est pas en sa surface mais dans ses profondeurs, les choses vues ne sont pas dans leur écorce mais dans leur noyau, et les hommes ne sont pas dans leur visage mais dans leur cœur.

Khalil Gibran

**DISTRIBUTION DES MEMBRES
SELON LA SOUCHE ANCESTRALE**

Total de membres à ce jour:	259
SUIRE	179
DUGRENIER	61
DESNOYERS	2
AUTRE	3
INCONNUE	14

**DISTRIBUTION DES MEMBRES
SELON LA CATÉGORIE**

ACTIFS	243
BIENFAITEURS	7
À VIE	5
HONORAIRES	4

**REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX
HEADS OF REGIONAL COMMITTEES**

Gaby Perron-Newman (313)	Cantons-de-l'Est
George Perron (491)	Massachussetts
Ron Eustice (55)	Minnesota

WEBMESTRE:

M. Éric Lapointe #836

<http://www.famillesperron.org/>

RESPONSABLE DU MEMBRARIAT:

M. Normand Perron #838

Pour signaler tout changement dans votre adresse courriel,
veuillez contacter:

norper@videotron.ca

MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!

MEMBRES BIENFAITEURS

FRANÇOISE #243
GAËTAN #206
GILLES #362
HENRI #356
JULES # 34
JULIENNE #54
MARINA #99

MEMBRES DONATEURS

ALICE #274
Sr ANGÈLE #308
CLAIRE #207
LORENZO #709

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Directeur du Comité de gestion de recherches:

Pierre Perron (165)

Autres membres du Comité du Dictionnaire:

Michel Perron (152)
Richard Perron (164)
Ronald Eustice (55)
Cécile Perron (129)
Gabrielle Perron-Newman (313)
Manon Perron (719)
Normand Perron (838)

VOUS DÉMÉNAGEZ?

**FAITES-NOUS PARVENIR
VOTRE NOUVELLE ADRESSE**

MOVING? PLEASE NOTIFY US

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles!

PUBLICITÉ

1 page.....100,00 \$ par parution
½ page.....50,00 \$ par parution
¼ page.....25,00 \$ par parution
Carte d'affaires.....10,00 \$ par parution
ou.....30,00 \$ pour 4 parutions
Non-membres: le double de ces tarifs
S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page.....\$100,00 per issue
½ page.....\$50,00 per issue
¼ page.....\$25,00 per issue
Business cards.....\$10,00 per issue
or.....\$30,00 per 4 issues
Non-members: twice these rates
Please contact the Bulletin editor

BULLETIN DE L'ASSOCIATION
DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique
<http://www.famillesperron.org/>
Imprimé par la Fédération des familles souches du Québec



HÔTEL - MUSÉE
PREMIÈRES NATIONS

WENDAKE - QUÉBEC

Notre logo: Il s'agit d'une interprétation contemporaine de la maison-longue, habitation traditionnelle du peuple Huron-Wendat. Il rappelle également les lignes architecturales du portail d'entrée de notre établissement. Ainsi, l'arche qui surplombe l'entrée de l'Hôtel-Musée Premières Nations est représentée de façon à évoquer la protection du foyer autant que l'accueil légendaire des Hurons-Wendat. La feuille du centre symbolise la nature et la relation étroite qui existe entre elle et les membres des Premières Nations.

*Remerciements à Mme Joannie Leduc
Adjointe administrative*

DÉPÔT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches du Québec
C.P.10090, Succ. Sainte-Foy, Québec Qc Canada G1V 4C6

